

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Цымбал Анастасии Юрьевны

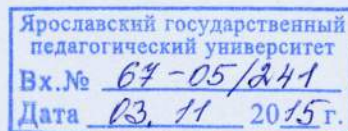
«Интонационно-стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики устных презентаций», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности

10.02.19 – теория языка

Диссертационное исследование Анастасии Юрьевны Цымбал представляет собой самостоятельную научную работу, посвященную изучению и описанию интонационно-стилистических и коммуникативно-прагматических характеристик устного англоязычного дискурса академической презентации. Значительное место в работе занимает детальный сопоставительный анализ реализаций данных характеристик в презентационной речи носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов.

Актуальность заявленной темы не вызывает сомнений, так как она обусловлена не только пристальным интересом лингвистов к изучению публичной коммуникации в целом и научного дискурса в частности, но и важностью всестороннего исследования речевого поведения билингвов, усвоивших иностранный язык в учебной аудитории. Общеизвестно, что в настоящее время английский язык по праву признан как глобальным языком, обеспечивающим межкультурную коммуникацию, так и языком современной науки. К примеру, около 98 % немецких физиков и 83 % химиков публикуют научные статьи только на английском языке¹. В то же время академическая мобильность российских молодых ученых серьезно ограничена языковым барьером. Очевидно, что неверное использование русско-английскими билингвами интонационных моделей и структур английского языка, зачастую вызванное непониманием их значений, приводит к коммуникативным неудачам в процессе международной научной коммуникации. Весьма востребованным является сопоставительное исследование особенностей интонационного оформления коммуникативных типов высказываний в ситуации публичного выступления носителей языка и русскоязычных билингвов в академической сфере общения. Несмотря на очевидную актуальность, указанные проблемы разработаны в специальной литературе в незначительной степени. В этой связи обращение Анастасии Юрьевны Цымбал к комплексному исследованию интонационного аспекта англоязычного презентационного дискурса можно только приветствовать.

¹ English уходит по-английски [Электронный ресурс]: Коммерсантъ. Власть: еженедельный аналит. журнал. 2001. № 7 (409), февр. Режим доступа: <http://www.kommersant.ru/doc/168823>. (дата обращения: 24.04.2010).



К особо важным достижениям, обуславливающим научную новизну, теоретическую и практическую значимость рецензируемой работы, а также личный вклад автора, следует отнести следующее.

1. Экспериментальным путем выявлены стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики англоязычного дискурса академических презентации.
2. Описаны основные особенности интонационного оформления презентационной речи носителей английского языка в сфере научной коммуникации.
3. Выявлено сходство в качественных и количественных показателях интонационного оформления презентационной речи носителей американского варианта английского языка и билингов (типы пауз, виды фразового ударения), обусловленные сходными экстралингвистическими факторами.
4. Установлены интонационные отличия акцентной речи билингов от речи носителей американского варианта английского языка, вызванные лингвистическими причинами и проявляющиеся в области синтагматического членения и темпоральной организации высказываний, интонационного оформления терминальных и нетерминальных синтагм, расстановки фразовых акцентов, типа и качества терминального тона, дистрибуции соответствующих интонационных контуров в зависимости от коммуникативного типа высказывания.
5. Экспериментально доказано, что презентационная речь обладает конкретными признаками просодической организации, указывающими на степень владения дикторами (как носителями языка, так и билингвами) устным риторическим дискурсом.
6. Разработана и апробирована авторская методика исследования фонетических особенностей устной научной речи на основе обобщения предыдущего опыта экспериментально фонетических исследований культуры устной речи и политических выступлений.

Результаты исследования научно обоснованы и соответствуют уровню кандидатской диссертации. Достаточная эмпирическая база данных (аудио- и видеозаписи 100 презентаций, общим объемом звучания - около 40 часов), применение комплекса экспериментальных методик, включающих методы слухового, экспертного, аудиторского анализа, математико-статистической обработки данных экспериментального материала, а также современные подходы к автоматической обработке речевого сигнала, обеспечивают достоверность и валидность полученных выводов.

Научная новизна диссертационной работы очевидна, так как А.Ю. Цымбал не только всесторонне исследует дискурс устной академической презентации, включая его институциональные, социокультурные и лингвистические характеристики, но и впервые сопоставляет интонационные

характеристики презентационной речи носителей и неносителей английского языка в академической сфере общения.

Теоретическая ценность представленной диссертации заключается в дальнейшей разработке актуальных вопросов теории речевой коммуникации, теории дискурса, интонологии, а также языковой интерференции в условиях искусственного билингвизма. Комплексный анализ интонационного своеобразия дискурса презентации в реализации конкретных дикторов и выявление специфических интонационных характеристик, типичных для речевой коммуникации данного типа, позволяет диссертанту внести определенный вклад в дальнейшее развитие интонационной стилистики.

Полученные результаты и выводы, сделанные Анастасией Юрьевной Цымбал, найдут практическое применение в курсе общего и прикладного языкознания, общей фонетики, в социалингвистике, межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, лингводидактике. Кроме того, диссертантом разработаны практические рекомендации по организации и содержанию коррекционной работы, направленной на формирование коммуникативной компетенции и навыков презентационной речи билингвов.

Структура диссертации подчинена основному замыслу исследования и включает введение, три главы с выводами, заключение, список сокращений и условных обозначений, список использованной литературы, четыре приложения, содержащих экспериментальные материалы, а также результаты проведенных экспериментов, представленные в виде таблиц, диаграмм и рисунков. Диссертация выстроена в общепринятой логике перехода от теории к практике.

Первая глава «Коммуникативные аспекты устного дискурса презентации: исходные теоретические положения» имеет реферативно-теоретический характер. В ней рассматривается ряд основополагающих для данной работы вопросов: основные проблемы теории речевой коммуникации и теории дискурса, лингвистические характеристики жанров публичной коммуникации, отличительные особенности академического дискурса. Отслеживается научная дискуссия по вопросам содержания понятий «речевой жанр», «дискурс», анализируются коммуникативно-прагматические характеристики устных презентаций, а также интонационные особенности устной презентационной речи. Особое внимание уделяется спорным вопросам.

Во второй главе «Методика проведения экспериментального исследования» содержится описание основных научных методов, использованных в данной работе, а также авторской методики исследования интонационного оформления избранного типа дискурса, последовательно описываются этапы проделанной работы, даются характеристики исследовательского корпуса и участников эксперимента.

Третья глава «Экспериментальное исследование интонационных характеристик устных презентаций» (на материале английского языка)

содержит всесторонний анализ значительного объема эмпирических данных, полученных в результате экспериментально-фонетического исследования коммуникативных и интонационных характеристик устных презентаций в академической сфере общения как в речи носителей американского варианта английского языка, так и русскоязычных билингвов. Кроме того, в этой главе осуществляется тщательный сопоставительный анализ полученных результатов, а также их лингвистическая интерпретация. Каждая из глав завершается обобщающими выводами.

Особо следует подчеркнуть, что основная цель предпринятого исследования сформулирована четко, поставленные задачи соответствуют цели и полностью решены диссертантом в ходе работы. Список литературы, представленный А.Ю. Цымбал, выглядит внушительным и включает 385 наименований, в том числе 52 на иностранном языке. Результаты исследования отражены в 26 таблицах (17 таблиц включены в текст диссертации и 9 – в приложение 3), 22 интонограммах и 15 диаграммах. Различные научные методы, используемые в работе, выбраны корректно и обоснованно применяются к изучаемому материалу. Положения, вынесенные на защиту, следует считать доказанными.

Тем не менее, по прочтении настоящей диссертации возникают некоторые вопросы, а отдельные положения требуют уточнения или дополнительной аргументации.

1. На с. 60 указано, что первый этап исследования представлял собой «предварительный лингвистический анализ звукописей презентаций из Интернета (всего 150 презентаций...)», а второй этап – «подбор широкого корпуса исследовательского материала (всего 100 презентаций...)». Не вполне понятны критерии, по которым из 150 презентаций отбирались 100 презентаций широкого корпуса.

2. Поясните, почему было принято решение сопоставлять презентации из разных областей знаний, сделанные специалистами гуманитарных, технических и естественно-научных направлений? Как известно, уровень владения ораторским искусством у представителей этих трех областей знаний различается, особенно в плане интонационного оформления.

3. В вузах РФ официально преподается британский вариант английского языка, а американский – только факультативно. В этой связи необходимо дополнительно аргументировать, почему в качестве дикторов-носителей выбраны именно носители американского варианта английского языка, чья презентационная речь в дальнейшем сопоставляется с речью русскоязычных билингвов.

4. Установлено, что произношение и интонация меняется в разных возрастных группах. Учитывался ли диссертантом фактор возраста дикторов? Если да, то каким образом он определялся?
5. На с.63 написано, что «Материал узкого экспериментального корпуса исследования предназначался для комплексного интонационного анализа с целью выявления языковых особенностей вышеуказанных типов устных текстов». Уточните, какие именно языковые особенности были выявлены с помощью интонационного анализа.
6. Среди презентаций, указанных в Приложении 1 (с.203), есть презентации, когда диктор находится за кадром. По ряду признаков понятно, что он читает текст своего доклада. Можно ли отнести чтение вслух к жанру устного публичного выступления?
7. К недостаткам работы можно отнести то, что в Приложении 1 (с. 203) некорректно даны некоторые адреса Интернет-страниц (URL). В частности по одному из указанных адресов размещен ролик на русском языке. В списке адресов защит квалификационных работ шесть раз указан один и тот же адрес, по которому находятся записи 20 защит. Поясните, чьи конкретно выступления анализировались.

Большинство вопросов носят дискуссионный характер и вызваны интересом к выполненному соискателем исследованию. Они не ставят под сомнение общую высокую оценку представленной работы.

В целом диссертация Анастасии Юрьевны Цымбал «Интонационно-стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики устных презентаций» является законченной научно-квалификационной работой, выполненной автором самостоятельно. Научные положения и выводы, сформулированные в исследовании, обоснованы и прошли достаточную апробацию на многочисленных всероссийских и международных конференциях. Автореферат и опубликованные 8 статей (3 из них — в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ) полно отражают содержание диссертации. Исследование написано хорошим научным языком, аккуратно оформлено в соответствии с требованиями Государственного стандарта по оформлению диссертаций и авторефератов (ГОСТ Р 7.0.11-2011).

Изложенное выше дает основание утверждать, что диссертация А. Ю. Цымбал предлагает решение отраслевой научной проблемы, отвечает критериям актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, достоверности и верифицируемости полученных результатов. Она соответствует требованиям п.9, п.10, п.11, п.12, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013г. № 842), а её автор Цымбал Анастасия Юрьевна

заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Заведующий кафедрой иностранных языков
гуманитарных направлений
ФГБОУ ВПО «Петрозаводский
государственный университет»,
доктор филологических наук,
доцент



И.Е. Абрамова

Абрамова Ирина Евгеньевна
185910, Россия, Республика Карелия,
г. Петрозаводск, пр. Ленина, 33
Тел.: (8814 2) 71-10-01

Адрес электронной почты: lapucher@drevlanka.ru

Место работы: ФГБОУ ВПО «Петрозаводский государственный университет»

Должность: заведующий кафедрой иностранных языков гуманитарных направлений

